



QUASAR TEATRO



# EL RUFIAN EN LA ESCALERA

de Joe Orton  
Dirección Ricardo Moya

“ .....  
La Vida es la señora de la casa  
.....  
La Muerte es el rufián en la escalera.”

(W. E. Henley)



# Sinopsis

*“Todos los personajes pueden ser reales. Ninguno de ellos es conscientemente divertido. Cada uno ha de ser interpretado con una seriedad desesperada. Sólo así se puede conseguir la mezcla de comedia y amenaza... Todo lo que dicen los personajes es verdad.”*

**(Orton a propósito de “El Rufián...”)**

En 1966, Joe Orton reescribió esta pieza para el teatro en su forma actual y fue, prácticamente, su última obra: el título deriva de un poema de W. Ernest Hemley, en el que la vida es la inquilina de una habitación y la muerte, “el rufián en la escalera”. En la fértil imaginación de Orton serán, respectivamente, Joyce, una ex prostituta redimida por un tal Mike (hombre de misteriosas actividades), y Wilson, un muchachote de seductora apariencia, que declara ser peluquero de caballerosos...

Joyce y Mike forman un peculiar matrimonio integrado por una exprostituta (ella) y un matón de tercera (él).

Su vida transcurre entre anodina patética -¡ya van por su segundo aniversario!- cuando aparece en su pequeño y destartado apartamento (primero a ella, luego a él) un joven peluquero de caballeros, de nombre Wilson, que aturdido por la muerte accidental (¿o tal vez no?) de su amado hermano, busca habitación como realquilado, una taza de té y un poco de conversación.

Una vez desplegado el catálogo de sus posibles empatías comunes... -la vieja y querida Irlanda, la educación religiosa, la insuficiente ayuda del Estado...- y de sus desconfianzas recíprocas...- el acoso a mujeres solas, la impericia al volante, la pesca del salmón...-; una incómoda verdad emerge a la superficie. Y los enmarañados hilos de una justicia subterránea y fuera de la ley no pueden por menos que fundirse en un destino fatal.



# Joe Orton

*“Te sienta muy bien ese abrigo de piel que llevas”, me dijo Oscar (Lewenstein) cuando nos detuvimos un momento en la esquina antes de seguir cada uno su camino. “Me lo compró Peggy (Ramsay, su representante)-le dije- Trece libras y diecinueve chelines.” “Baratísimo”, dijo Michael White. “Sí, he descubierto que me sienta mejor la ropa barata.” “Me gustaría saber qué significa eso”, dijo Oscar. “Yo soy del arroyo –dije-. Y no lo olvides nunca, porque yo no lo olvidaré.”*

**(Joe Orton. Diario.)**

Dramaturgo inglés, considerado uno de los más originales del s.XX.

Consiguió crear un estilo propio, utilizando un lenguaje elegante en situaciones trágicas, lo que daba a sus tramas una especie de aire absurdo. A través de sus personajes expresó la dinámica década de los 60, haciendo que se burlasen de los viejos valores, confiriéndoles un espíritu rebelde y poco convencional, que tendía al humor negro. Su obra transgresora y de vanguardia creó, junto a la de Harold Pinter, un nuevo teatro inglés, satírico y macabro. Sus trabajos se ubican entre lo convencional y lo absurdo, equilibrándose delicadamente en ellas un humor rufianesco y una macabra protesta social, aderezados por un fino oído para el diálogo no convencional pero a menudo decididamente cómico.



# La compañía

El objetivo con que la compañía nace es el del compromiso con la creación contemporánea, la búsqueda de nuevos lenguajes y el rigor de la puesta en escena. Todo ello conjugado para hablar desde lo poético, desde la emoción, y también desde esa labor social inherente al juego teatral.

El grupo fundamenta su creación desde la base de un trabajo artesanal que se aleje de las líneas convencionales del mercado cultural; que se aleje, por principios, del espectáculo como mera distracción de conciencias adormecidas.

Creada en el año 2007, QUASAR afronta con esta nueva producción su cuarta puesta en escena. Los espectáculos que la preceden:

PAM! Vino y postre, 2007. Versión libre de La cantante calva, de Eugene Ionesco. Dramaturgia y dirección Mónica González. Público juvenil y adulto

El mal de la muerte, 2008. A partir del relato de Marguerite Duras. Dramaturgia de Mónica González e Ignacio Fernández. Público adulto

Esto no es una manzana, a partir de 2 años. 2008 De Áureo Gómez y Mónica González

Play Pinter, a partir de dos piezas breves de Harold Pinter. 2011

El año de Ricardo, de Angélica Liddell. 2012

El pato y el tulipán, de Wolf Erlbruch. 2012. A partir de 3 años

# EL RUFIAN EN LA ESCALERA

De **JOE ORTON**

Traducción: **Rob Jenkins**

## Ficha artística

### Intérpretes:

**MIKE** Fernando Madrazo

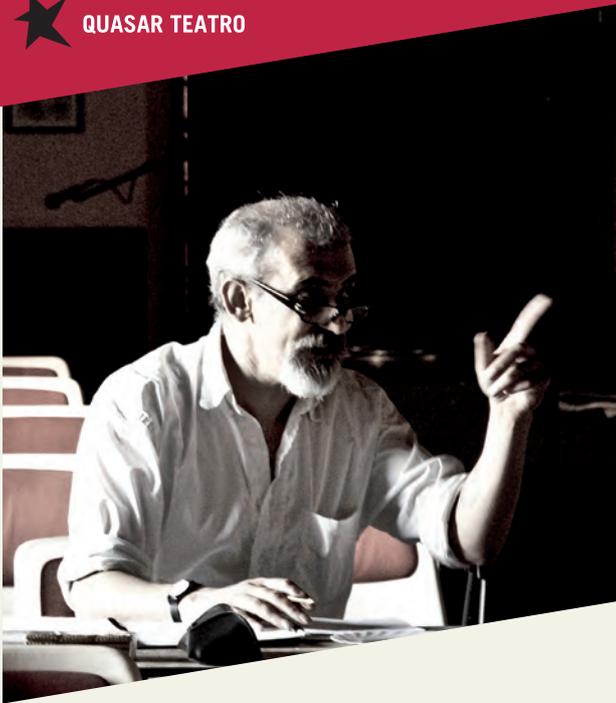
**JOYCE** Mónica González Megolla

**WILSON** Carlos García Escudero

### Espacio escénico y Dirección: Ricardo Moya

|  |   |
|--|---|
| Diseño Iluminación: . . . . .                    | Félix Garma                                 |
| Diseño Sonido: . . . . .                         | Orestes Gas                                 |
| Reciclaje y Construcción Escenografía: . . . . . | Palacio de Festivales / Julián Díaz         |
| Vestuario y atrezzo: . . . . .                   | María Felices / Palacio Festivales / Quasar |
| Modistas: . . . . .                              | María Megolla y Carmen Megolla              |
| Fotografía: . . . . .                            | Eva García, Miguel angel Peláez             |
| Video: . . . . .                                 | ria Sistemas                                |
| Diseño Gráfico: . . . . .                        | Duotono                                     |
| JEFE TECNICO: . . . . .                          | Pancho Villar                               |
| Asistente Producción: . . . . .                  | María Felices                               |
| PRODUCCION: . . . . .                            | QUASAR                                      |

**AGRADECIMIENTOS:** A la Concejalía de Cultura del Ayuntamiento de Marina de Cudeyo y el Teatro de las Escuelas de Orejo; a Javier Sainz-Ezquerro. Al Palacio de Festivales de Cantabria; a Román Calleja, a Obdulia Peredo, a Paco del Castillo. Al Teatro Escuela Miriñaque. A Manuel Gutiérrez y Mario Cuesta. A Nacho Diego



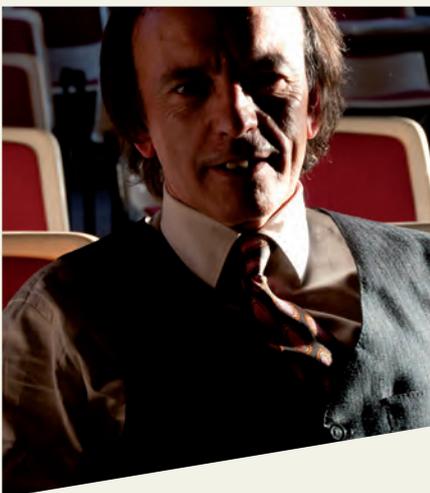
## **Ricardo Moya**

Comienza su andadura profesional en la década de los 70 del pasado siglo formando parte de las asambleas profesionales que reabrieron el teatro Grec en el 76 y el Saló Diana en el 77. Posteriormente a trabajado en la compañía de Nuria espert y a las órdenes de Sanchís Sinisterra, Lluís Pasqual y Mario Gas, entre otros. Co-fundador de la primera Escuela de Arte dramático de Cantabria y de la compañía Variedades del Cantábrico. Compagina su trabajo en el teatro con el cine (Gerardo Herrero, Mario Gas, Manuel Gutiérrez Aragón, Mariano Barroso...), y la televisión. En los últimos años ha participado en producciones como El Balcón, Regreso al hogar, Las Troyanas, Cyrano de Bergerac, La Orestíada...., trabajando con directores en estos espectáculos como John Strasberg, Angel Facio, Ferrán Madico, Mario Gas...



## **Mónica González Megolla Joyce**

Comienza sus estudios en la escuela de Arte Dramático de Cantabria. Su inquietud artística le lleva a pasar por diferentes escuelas para trabajar con maestros en distintas disciplinas de la escena. Su trabajo como actriz profesional comienza en el Teatro Español de Madrid. Trabaja durante siete años en la compañía La Machina, así como para Lindsay Kemp en sus últimas producciones. En el año 2007 decide crear la compañía QUASAR con la que hasta ahora ha puesto en escena cuatro espectáculos.



## **Fernando Madrazo Mike**

Su actividad en el mundo teatral comienza en el año 1977 en la veterana compañía Caroca bajo la dirección de Román Calleja. Colabora con la compañía la Machina teatro como actor en sus últimas producciones desde el año 2005, así como para la compañía Ábrego, Ñ o QUASAR.



## **Carlos García Wilson**

Su formación teatral comienza en la G.A.E. Escuela de Teatro de Getxo, País Vasco; y continúa en el estudio internacional del Actor Juan Carlos Coraza. Trabaja para la compañía Barraquito, Juan Lorient y Esfera Teatro. Compagina su trabajo teatral con el cortometraje y la música.

# Fotografía



# Fotografía





# QUASAR TEATRO

C/ Sol N°19D. 5º Izda.Santander  
E-mail: [info@quasar-teatro.com](mailto:info@quasar-teatro.com) TEL: 669 317 840  
[www.quasar-teatro.com](http://www.quasar-teatro.com)

